



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Public Works and Government Services Canada  
Canada Place/Place du Canada  
10th Floor/10e étage  
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper  
Edmonton  
Alberta  
T5J 4C3  
Bid Fax: (418) 566-6167

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Canada Place / Place du Canada  
10th Floor / 10e étage  
9700 Jasper Ave / 9700 ave Jasper  
Edmonton  
Alberta  
T5J 4C3

<b>Title - Sujet</b> SIU Upgrades - EIFW	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EW038-212139/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 010
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> CSC EW038-212139	<b>Date</b> 2021-02-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWU-201-11985	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWU-0-43226 (201)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Mountain Standard Time MST <b>on - le 2021-03-02</b> Heure Normale des Rocheuses HNR	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ho (RPC), Hector	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pww201
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 901-0989 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## ADDENDA N° 10

Le présent addenda est émis avant la date de clôture de l'appel d'offres aux fins de révision des documents contractuels et d'appel d'offres; à ce titre, il fait donc partie de ces documents. Par conséquent, la valeur de tous les articles doit être comprise dans la soumission. Après l'acceptation de la soumission, le soumissionnaire ne pourra invoquer le fait de ne pas avoir lu l'addenda comme raison pour présenter une quelconque réclamation relative aux coûts.

**Q1 : EN CE QUI CONCERNE LE DESSIN E5, LES LUMINAIRES EN CUIVRE (TYPE 102) DOIVENT-ILS ÊTRE FOURNIS PAR LE SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA (SCC)?**

Réponse : Le luminaire de type 102 doit être fourni et installé par le gouvernement du Canada dans le cadre d'un contrat.

**Q2 : D'APRÈS LA PHOTO CI-JOINTE (PRISE À PARTIR DE LA PIÈCE S169), LA NOUVELLE COUR D'EXERCICE EMPIÉTERA-T-ELLE SUR CE TROTTOIR? SI OUI, POUVONS-NOUS OBTENIR LES DÉTAILS DE LA ZONE TOUCHÉE?**



Réponse : Le trottoir existant à partir de la sortie A du bâtiment MNS ne devrait pas être touché par les travaux de la nouvelle cour extérieure. La plateforme de béton existante sera démolie, comme il est mentionné sur le dessin D3.

**Q3 : EXISTE-T-IL UN PLAN OU UN TRACÉ DE LA TRANCHÉE DE CANALISATION MENTIONNÉE SUR LE DESSIN E5?**

Réponse : Consultez le point n° 2 du dessin ES5 pour obtenir le tracé des conduites souterraines.

**Q4 : PEUT-ON CONFIRMER LES SYSTÈMES DE CONTRÔLE D'ACCÈS UTILISÉS ACTUELLEMENT AINSI QUE LEUR VERSION? LES SPÉCIFICATIONS DE LA SECTION 25 13 00 MENTIONNENT CCURE 9000, CARD ACCESS 3000 (DE CONTINENTAL ACCESS) ET CA4K.**

Réponse : L'installation devra confirmer que les renseignements énumérés ici sont exacts. Le fournisseur du système de contrôle d'accès est Spalding Hardware Edmonton, avec le soutien régional de Jeff Mills. Le système de contrôle d'accès actuel est Continental Access Card 3000.

**Q5 : PEUT-ON CLARIFIER LA QUINCAILLERIE DE PORTE REQUISE POUR LES PORTES AVEC CONTRÔLE D'ACCÈS? IL Y A UN CONFLIT ENTRE LES DESSINS ES5, ES7 ET ES8 ET LA SECTION DE SPÉCIFICATIONS 08 06 00 RELATIVE AU RELEVÉ DE PORTES DES PIÈCES S149, S170, S172 ET S174.**

Réponse : En cas de conflit entre la sécurité électronique (ES) et la quincaillerie de finition, la sécurité électronique prévaut. L'objectif est de fournir de nouveaux cadres et portes très robustes de qualité commerciale OU de réutiliser les portes et cadres existants en les modifiant (au besoin) et en assurant la sécurité électronique, comme il est indiqué dans les documents ES. Aucun autre ouvre-porte automatique n'est requis.

Pour la porte S174, **AJOUTEZ** une barre antipanique de sortie à retardement, comme celle requise pour les portes S172 et S149 conformément à la section 08 71 00.

Toutes les notes et les exigences relatives aux interphones et aux capteurs de position requis à chaque porte se trouvent dans les documents ESS.

**Q6 : SI NOUS ET NOS PARTENAIRES DEVENONS DES FOURNISSEURS APPROUVÉS, AURONS-NOUS ACCÈS À TOUS LES MOTS DE PASSE ET RENSEIGNEMENTS NÉCESSAIRES POUR UTILISER LA BASE DE DONNÉES EXISTANTE?**

Réponse : L'accès aux mots de passe et à la documentation existante devra être coordonné avec le représentant du Ministère et l'installation.

**FIN DE LA SECTION**